

## ANNEX A

No. 4. CONVENTION ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE UNITED NATIONS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 13 FEBRUARY 1946<sup>1</sup>

DECLARATION concerning the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics with respect to the declaration made by the Federal Republic of Germany upon accession<sup>2</sup>

*Received on:*

16 August 1982

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

The declaration reads as follows:

“By their Note of 28 May 1982, disseminated as Depositary Notification C.N.168.1982. TREATIES-1 of 20 July 1982, the Governments of France, the United Kingdom and the United States answered the assertions made in the communication referred to above [C.N.354.1981. TREATIES-1 of 1 December 1981]. The Government of the Federal Republic of Germany, on the basis of the legal situation set out in the Note of the Three Powers, wishes to confirm that the application in Berlin (West) of the above-mentioned Convention extended by it under established procedures continues in full force and effect, subject to Allied rights and responsibilities.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1, p. 15; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 1 to 14, as well as annex A in volumes 943, 945, 950, 955, 972, 988, 1038, 1066, 1080, 1144, 1147, 1197, 1203, 1256, 1258 and 1279.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1256, No. A-4.

## ANNEXE A

N° 4. CONVENTION SUR LES PRIVILEGES ET IMMUNITÉS DES NATIONS UNIES. APPROUVÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 13 FÉVRIER 1946<sup>1</sup>

DÉCLARATION concernant la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques à l'égard de la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de son adhésion<sup>2</sup>

*Reçue le :*

16 août 1982

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

La déclaration se lit comme suit :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Par leur note du 28 mai 1982, diffusée par la notification dépositaire C.N.168.1982. TREATIES-1 du 20 juillet 1982, les Gouvernements de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont répondu aux affirmations contenues dans la communication susmentionnée [C.N.354.1981. TREATIES-1 du 1<sup>er</sup> décembre 1981]. Sur la base de la situation juridique décrite dans la note de ces trois puissances, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne tient à confirmer que la Convention susmentionnée, dont il a étendu l'application à Berlin-Ouest conformément aux procédures établies, continue à y avoir plein effet, sous réserve des droits et responsabilités des Alliés.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1, p. 15; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 1 à 14, ainsi que l'annexe A des volumes 943, 945, 950, 955, 972, 988, 1038, 1066, 1080, 1144, 1147, 1197, 1203, 1256, 1258 et 1279.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1256, n° A-4.

“The Government of the Federal Republic of Germany wishes to point out that the absence of a response to further communications of a similar nature should not be taken to imply any change of its position in this matter.”

*Registered ex officio on 16 August 1982.*

---

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne tient à souligner que le fait qu'il ne réponde pas à d'autres communications du même genre n'implique nullement que sa position à ce sujet s'est modifiée.

*Enregistrée d'office le 16 août 1982.*

---